

PACE HONG KONG

Press Release

Song Dong: Sketch

Pace Hong Kong, 15C Entertainment Building, 30 Queens Road Central

2015.10.07 – 11.07

This autumn, Pace Hong Kong will present *Sketch*, a project by leading contemporary conceptual artist Song Dong to follow his 2013 appearance at Kassel documenta and his solo exhibition at Pace in New York. This exhibition project, which will open simultaneously at Pace Hong Kong and the nearby artistic and social venue Duddell's, conveys Song Dong's life-based approach to creation.

The exhibition theme unfolds around the concept of the "sketch." The artist believes that the sketch exists as a continually progressing and changing unknown preceding the completed artwork. Such change is a very important element in Song's work, rooted in the constant fluidity of life. The artist also employs traditional cultural forms as a discursive method, transforming them into artworks with strong personal traits that express form as content. *Song Dong: Sketch*, simultaneously presented in two spaces, is an indivisible exhibition: Pace Hong Kong is an art exhibition space that is also a spiritual space; Duddell's is a living space that also presents art exhibitions, a space that is at once spiritual and living. A sketch emphasizing life stacked together with a sketch emphasizing spirit serves as the artist's discussion of the overall state of life.

Pace Hong Kong will be presenting Song Dong's latest series of "Sauce Paintings" between October 7 and November 7, including *Taste Circuit Wiring Boards* and *Mandala*. In these works created using sauces and spices from around the world, what appears as abstraction is actually rooted in life. With soy and chili sauce, he has transformed the concrete circuit board into an abstract painting. Adding white MSG powder to allude to artificial flavor, *Taste Circuit Wiring Boards* comes to represent the control that electronic products have over our lives, an invisible source of constraint. *Mandala* has its origins in Buddhist ritual, where an image is created in a painstaking process of laying out crushed gem powders in an intricate pattern, only to be swept away and returned to a void state at the end. Song Dong found inspiration here, basing his image on the spiritual signs found in mandalas, laying

PACE HONG KONG

out the pattern in many layers of sauces and spices. The use of seasoning as a medium shows us what a sketch of life really is, and how ordinary foods can become art.

In the other space for *Song Dong: Sketch*, Duddell's, a social and artistic venue two blocks from Pace Hong Kong, will be presenting the artist's abstract concepts of life. In this space, Song Dong uses tape to delineate the space with a series of measured lines, turning an architectural space into a sketch, and making the venue, as well as everyone in it, into components in the artwork, using their physicality as a vessel for the artwork. The ceramic pots within appear as altars for bonsai scenes created out of cabbage, fish heads and pig feet, scenes that appear realistic but in fact have reached another realm of imagery. The use of white food items forms another window into understanding the loss of life. The space will also present photographs of the artist's *Edible Cities* series, installations recreating cities around the world in edible form, documenting their connections to food and life as they occurred within their original exhibition spaces, further depicting the concept of spiritual sketch.

Song Dong's opening reception will be held simultaneously in both spaces on October 7. At Duddell's, each table will feature a small building made of biscuits, transforming the space into a performance setting for eating the city as the artist invites visitors to take part in a ritual of life. Through the curatorial concepts in *Sketch*, Song Dong further expands the content of everyday, living experience in his artworks. These expressions further emphasize Song Dong's creative outlook: "Doing-nothing / why not not doing / Do-it / as Doing-nothing / Doing-nothing / but do do."

Pace Current and Coming exhibitions

Chuck Close : Recent Work | 2015.09.11 – 10.17 | 534 West 25th Street, New York

Nigel Cooke: Black Mimosa | 2015.09.18 – 10.24 | 510 West 25th Street, New York

Lee Ufan: From Point, From Line, From Wind | 2015. 09.15 – 10.31| 6 Burlington Gardens London

Brent Wadden: How Long is Now | 2015.09.25 – 10.31 | 6 Burlington Gardens London

Robert Rauschenberg: Anagrams, Arcadian Retreats, Anagrams (A Pun) | 2015.10.23 – 12.12| 534 West 25th Street, New York

For more information, please contact + 852-2608 5065| media@pacehongkong.com

PACE HONG KONG

新聞發佈稿

宋冬：草圖

佩斯香港，中環皇后大道中30號娛樂行15樓C

2015.10.07 – 11.07

今年秋天，佩斯香港將帶來當代領銜觀念藝術家宋冬繼2013年德國卡塞爾文獻展與佩斯紐約畫廊個展後的最新項目「草圖」。此次展覽項目將於香港兩個鄰近空間－佩斯畫廊及都爹利會館同時開幕，表述宋冬以生活為本位的藝術創作。

展覽項目主題圍繞「草圖」這一概念：藝術家認為草圖代表了一種先於作品成品存在的、有著持續性進展及變化的未知性，而變化的過程正是宋冬作品中非常重要的元素，且植根於不斷流動的生活之中。同時借用傳統文化形式作為一種闡述方式，轉換成個人化特徵鮮明的藝術作品，作為一種形式即內容的表現。此次同時於兩個空間展出的「草圖」是一個不可分割的展覽：佩斯香港不但是一個藝術展示空間，同時也是一個精神空間，傳遞著精神創作的結果；而都爹利會館則是作為生活空間之外，同時呈現藝術展覽，是一個精神同實際生活的共有空間，一個強調生活的草圖疊加另一個強調精神的草圖，便是藝術家對生活處景的全面討論。

佩斯香港從10月7日至11月7日展出宋冬一系列新作「炒畫」，包括《味覺線路板》及《曼荼羅》。宋冬以全球各地的調味料創作，其看似抽象的作品形式都源自生活中。藝術家用醬油、辣椒醬等調味料，將具體的電路板轉化到抽象的畫面上，加上大量白色味精以寓意人造的味覺，《味覺線路板》中則是表達現代人生活被電子產品所控制，象徵一種不可視近似懸疑的制約形式。「曼荼羅」本是佛教中的儀式，用由寶石所磨成的粉末經過長期佈置組成曼荼羅圖，在儀式的最後，用掃把將整個圖掃空，回到空無一物的狀態。宋冬從中獲得靈感，作品圖式取自曼荼羅的精神符號，將調味料以層層疊鋪形式在木板上創作。藝術家選擇調味料作為創作的媒介，讓觀眾理解何謂生活草圖，體驗最平常的食物在藝術中的運用以及如何作為藝術的一部份。

而在此項目「宋冬：草圖」的另一空間，距佩斯香港兩條街外的都爹利會館則展出藝術家的關於生活的抽象概念。宋冬將用膠帶把所有空間裡線條貼成帶有尺寸的邊線，將一個建築成品反轉變成草圖，讓都爹利會館的整個空間以及進入此空間的觀眾都成為作品的一部分，讓觀眾自身的物理性成為成為作品存

PACE HONG KONG

放的最終容器。而放置其中的陶瓷盆景作品更像是一個祭典，以食材白菜、魚頭、豬腳所組成的不同盆景，看似寫實，實際已變成另一種意境：在使用這些白色「食材」的過程中，成為對失去生命的重新認識。同時現場將以攝影及錄像方式展出藝術家宋冬聞名國際的藝術裝置《吃城市》。而這些相片將實際發生在展覽空間中、跟食品有關、跟生活有關的印記，再次呈現事件所留下的影像，更深一層地描繪出精神草圖的完整概念。

10月7日宋冬將於兩個空間同時進行開幕酒會，並且於都爹利會館作為生活空間的每張餐桌上放置由餅乾搭建而成的小型建築，讓整個場地變成可以吃城市吃建築的一個行為表演方式，並且邀請參與群眾來一起進行這項生活的儀式。通過這個策展概念「草圖」，宋冬不斷擴充日常體驗與生活經驗在其作品中的容量，這些表述都再次強調了宋冬的創作理念“不做白不做，做了也白做，白做也得做”。

佩斯全球當前展覽及展覽預告：

查克·克洛斯 (Chuck Close): Recent Work | 2015.09.11 – 10.17 | 紐約西25街534號

奈杰尔·库克(Nigel Cooke): Black Mimosa | 2015.09.18 – 10.24 | 紐約西25街510號

李禹煥(Lee Ufan) : From Point, From Line, From Wind | 2015.09.15 – 10.31 | 倫敦伯靈頓花園6號

布倫特·瓦登(Brent Wadden) : How Long is Now | 2015.09.25 – 10.31 | 倫敦伯靈頓花園 6 號

罗伯特·劳森伯格(Robert Rauschenberg) : Anagrams, Arcadian Retreats, Anagrams (A Pun) | 2015.10.23 – 12.12 | 紐約西25街534號

更多藝術家資訊與作品請聯繫佩斯香港 +852-2608 5065 | media@pacehongkong.com